

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. december 14.)

**egyes németországi és egyesült királyságbeli kifizető ügynökségek számláinak az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által finanszírozott kiadások tekintetében a 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan történő elszámolásáról**

(az értesítés a C(2006) 6506. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol és a német nyelvű szöveg hiteles)

(2006/936/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,

az Alap bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 2004/451/EK <sup>(2)</sup> és a 2005/738/EK <sup>(3)</sup> bizottsági határozattal a 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan a német „Bayern-Umwelt” és a brit „DARD” és „NAW” kifizető ügynökségek kivételével elszámolásra került valamennyi kifizető ügynökség számlája.
- (2) A Németország és az Egyesült Királyság által továbbított új információk, valamint a további vizsgálatok alapján a Bizottság már határozatot tud hozni a német „Bayern-Umwelt” és a brit „DARD” és „NAW” kifizető ügynökségek által benyújtott számlák teljességéről, pontosságáról és a valóságnak való megfeleléséről.
- (3) Az érintett német és brit kifizető ügynökségek számláinak elszámolása során a Bizottságnak figyelembe kell vennie a 2004/451/EK és a 2005/738/EK határozat alapján Németországtól és az Egyesült Királyságtól már visszatartott összegeket

- (4) Az 1258/1999/EK rendelet 7. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével összhangban e határozat nem sérti a Bizottság által elfogadott, a közösségi szabályoknak nem megfelelő kiadásokat a közösségi finanszírozásból kizáró későbbi határozatokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A német „Bayern-Umwelt” és a brit „DARD” és „NAW” kifizető ügynökségek számlái elszámolásra kerülnek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2003. pénzügyi évben finanszírozott kiadások tekintetében.

Az e határozat szerint a tagállamoktól behajtandó vagy azoknak kifizetendő összegeket a melléklet tartalmazza.

2. cikk

E határozatnak a Németországi Szövetségi Köztársaság valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 14-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

<sup>(2)</sup> HL L 193., 2004.6.1., 102. o.

<sup>(3)</sup> HL L 276., 2005.10.21., 58. o.

## MELLÉKLET

## KIFIZETŐ ÜGYNÖKSÉGEK SZÁMLÁINAK ELSZÁMOLÁSA 2003. PÉNZÜGYI ÉV

## Tagállamokon behajtandó vagy nekik kifizetendő összegek

EM	A 2003. pénzügyi év kiadásai		Csökkentések és felfüggesztések a teljes pénzügyi évre	Összesen a csökkentésekkel és felfüggesztésekkel együtt	A tagállamnak a pénzügyi évre folyósított előleg	A tagállamon behajtandó (-) vagy neki kifizetendő összeg	A 2004/451/EK rendelet alapján a tagállamon behajtott (-) vagy neki kifizetett (+) összeg	A 2005/738/EK rendelet alapján a tagállamon behajtott (-) vagy neki kifizetett (+) összeg	Az e rendelet alapján a tagállamon behajtott (-) vagy neki kifizetett (+) összeg (*)	
	elszámolva	elkülönítve								
	= az éves számlolóban feltüntetett kiadások	= a havi számlolóban feltüntetett kiadások	a + b	c = a + b	f	g = e - f	h	i	j = g - h - i	
DE	EUR	5 843 458 385,40	0,00	5 843 458 385,40	5 843 311 780,61	- 332 346,61	5 843 126 038,79	- 185 741,82	0,00	0,00
UK	GBP	2 651 252 709,66	0,00	2 651 252 709,66	2 639 372 167,88	- 33 953 582,84	2 617 299 126,82	- 22 427 320,95	219 475,18	134 804,71

(\*) Alkalmazandó átváltási árfolyam: A Bizottság 883/2006/EK rendeletének 7 (2) cikkelye.

- 1) A tagállamon behajtandó vagy neki kifizetendő összeg kiszámításakor vagy az elszámolt kiadásokról tett éves beszámoló végösszegét (a oszlop), vagy az elkülönített kiadásokról tett havi beszámolókat (b oszlop) veszik figyelembe
- 2) Csökkentések és felfüggesztések alatt az előlegrendszerben ilyen címen számon tartott összegeket kell érteni, ide számítva egyebek mellett a 2003. augusztusi, szeptemberi és októberi fizetési határidők be nem tartásából eredő korrekciókat

EM	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	összesen (= j)
	k	l	m = k + l
DE	EUR	0,00	0,00
UK	GBP	131 054,59	3 750,12
			134 804,71

3) Nomenclature 2007: 05070106, 05070108